

REGLUGERÐ

um þvingunaraðgerðir varðandi Úkraínu.

1. gr.

Almenn ákvæði.

Reglugerð þessi er sett til þess að framfylgja ákvæðum um þvingunaraðgerðir sem íslensk stjórnvöld hafa ákveðið að framfylgja á grundvelli yfirlýsingar ríkisstjórna aðildarríkja Evrópusambandsins og Fríverslunarsamtaka Evrópu um pólitísk skoðanaskipti, sem er hluti samningsins um Evrópska efnahagssvæðið, sbr. lög nr. 2/1993.

Í þeim gerðum sem vitnað er til í 2. gr., og öðrum ákvæðum reglugerðar þessarar, kemur fram um hvaða ályktanir öryggisráðsins og framkvæmdanefnda þess eða ályktanir Evrópusambandsins er að ræða, hverjar þær þvingunaraðgerðir eru sem koma eiga til framkvæmda og gegn hverjum þær beinast, sbr. 2. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

Ákvæði reglugerðar nr. 119/2009 um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða eiga við um framkvæmd reglugerðar þessarar, eftir því sem við á.

2. gr.

Þvingunaraðgerðir.

Eftirfarandi gerðir Evrópusambandsins um þvingunaraðgerðir skulu öðlast gildi hér á landi með þeirri aðlögun sem getið er um í 3. gr. Gerðirnar, ásamt viðaukum, eru birtar sem fylgiskjöl 1 og 2 við reglugerð þessa:

- 1) Ákvörðun ráðsins 2014/119/SSUÖ frá 5. mars 2014 um þvingunaraðgerðir sem er beint gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Úkraínu.
- 2) Reglugerð ráðsins (ESB) nr. 208/2014 um þvingunaraðgerðir sem er beint gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Úkraínu.

Viðaukar við framangreindar gerðir eru birtir á frummáli, sbr. 3. mgr. 4. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008.

Framangreindar gerðir binda einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir án frekari lögfestingar, eftir því sem við getur átt, þ.m.t. ákvæði um viðskiptabann, landgöngubann og frystingu fjármuna.

3. gr.

Aðlögun.

Gerðir skv. 2. gr. skulu aðlagðar með eftirfarandi hætti:

- a) ákvæði varðandi ríkisborgara, einstaklinga, fyrirtæki, stjórnvöld, opinberar stofnanir, tungumál, yfirráðasvæði eða aðildarríki Evrópusambandsins („EB“, „ESB“, „bandalagsins“ eða „sameiginlega markaðarins“) eiga við um íslenska ríkisborgara, einstaklinga, fyrirtæki, stjórnvöld, opinberar stofnanir, tungumál, yfirráðasvæði eða Ísland, eftir því sem við á,
- b) ákvæði um tilkynningar eða skýrslugerðir til aðildarríkja Evrópusambandsins eða stofnana þess gilda ekki. Hið sama á við um ákvæði um gildistöku eða hvenær gerðir skuli koma til framkvæmda,
- c) tilvísanir í gerðir, sem eru hluti samningsins um Evrópska efnahagssvæðið (EES-samningsins), eiga við um þau ákvæði íslensks réttar sem innleiða þær gerðir, eftir því sem við á,
- d) tilvísanir í gerðir, sem eru ekki hluti EES-samningsins, eiga við um hliðstæð ákvæði íslensks réttar, eftir því sem við á, þ.m.t. ákvæði tollalaga nr. 88/2005,
- e) tilvísanir í eldri ákvæði um þvingunaraðgerðir Evrópusambandsins eiga við um eldri íslensk ákvæði, eftir því sem við á,
- f) vefsetur með upplýsingum um lögbær stjórnvöld á Íslandi er: www.utn.is/thvingunaradgerdir.

4. gr.

Tilkynning.

Birting lista yfir aðila, sem nefndir eru í gerðum skv. 2. gr., skal skoðast sem tilkynning til þeirra um að þær þvingunaraðgerðir sem kveðið er á um í gerðunum beinist gegn þeim og er þeim bent á að þeir geti sótt um vissar undanþágur til utanríkisráðuneytisins eða óskað eftir afskráningu af listum, telji þeir sig ranglega skráða.

5. gr.

Undanþágur frá þvingunaraðgerð.

Ráðherra getur veitt undanþágur frá þvingunaraðgerðum, sem gripið hefur verið til, af mann-úðarástæðum eða öðrum ástæðum. Hann getur m.a. heimilað að efndir séu samningar eða að fullnægt sé öðrum réttindum og skyldum sem fara í bága við reglugerð þessa en stofnuðust fyrir gildistöku hennar.

6. gr.

Viðurlög.

Hver sá sem brýtur gegn þvingunaraðgerðum skv. lögum nr. 93/2008 um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða skal sæta viðurlögum skv. 10. gr. laganna, nema þyngri viðurlög liggi við samkvæmt öðrum lögum.

7. gr.

Gildistaka o.fl.

Reglugerð þessi, sem er sett með heimild í 4. og 12. gr. laga um framkvæmd alþjóðlegra þvingunaraðgerða nr. 93/2008, öðlast þegar gildi.

Utanríkisráðuneytinu, 18. mars 2014.

Gunnar Bragi Sveinsson.

Einar Gunnarsson.

Fylgiskjal 1.**Ákvörðun ráðsins 2014/119/SSUÖ****frá 5. mars 2014****um þvingunaraðgerðir sem er beint gegn tilteknum aðilum,
rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Úkraínu.**

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um Evrópusambandið, einkum 29. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 20. febrúar 2014 fordæmdi ráðið harðlega alla beitingu ofbeldis í Úkraínu. Það hvatti til þess að ofbeldið yrði stöðvað tafarlaust og mannréttindi og mannfrelsi yrðu virt að fullu í Úkraínu. Það skoraði á ríkisstjórn Úkraínu að sýna ítrustu stillingu og á foringja stjórnarandstöðunnar að sniðganga þá sem grípa til róttækra aðgerða, þ.m.t. ofbeldis.
- 2) Hinn 3. mars 2014 samþykkti ráðið að megináhersla þvingunaraðgerðanna skyldi vera á frystingu og endurheimt á eignum aðila sem tilgreindir hafa verið sem ábyrgir fyrir óréttmætri nýtingu fjármuna úkraínska ríkisins og aðila sem bera ábyrgð á mannréttindabrotum, í því skyni að efla og styðja við réttarreglu og virðingu fyrir mannréttindum í Úkraínu.
- 3) Frekari aðgerða er þörf af hálfu Evrópusambandsins til þess að hrinda tilteknum aðgerðum í framkvæmd,

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

1. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð sem tilheyra, eru í eigu, í vörslu eða undir stjórn aðila, sem tilgreindir hafa verið sem ábyrgir fyrir óréttmætri nýtingu fjármuna úkraínska ríkisins og aðila sem bera ábyrgð á mannréttindabrotum í Úkraínu, og einstaklinga eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana, sem tengjast þeim, svo sem skráð er í viðauka.

2. Engir fjármunir eða efnahagslegur auður skal gerður aðgengilegur einstaklingum eða lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum, sem tilgreindar eru í viðaukanum, með beinum eða óbeinum hætti.

3. Lögbært stjórnvald í aðildarríki getur heimilað að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur eða að tilteknir fjármunir eða efnahagslegur auður verði gerður aðgengilegur, samkvæmt þeim skilyrðum sem það telur viðeigandi, eftir að hafa gengið úr skugga um að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sé:

- a) nauðsynlegur til að uppfylla grunnþarfir þeirra einstaklinga sem taldir eru upp í viðaukanum og aðstandenda á framfæri þeirra, þ.m.t. greiðslur vegna matarkaupa, leigu eða veðlána, lyfja og lækningameðferðar, skattheimtu, iðgjalda og opinberra þjónustugjalda,
- b) einungis ætlaður til að greiða hæfilega sérfræðiþóknun eða til endurgreiðslu kostnaðar vegna lögfræðiþjónustu,
- c) eingöngu ætlaður til að greiða þóknunar eða þjónustugjöld fyrir venjubundna vörslu eða umsýslu frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs,
- d) nauðsynlegur vegna óvenjulegra útgjalda, að því tilskildu að lögbært stjórnvald hafi kunngjört lögbærum stjórnvöldum hinna aðildarríkjanna og framkvæmdastjórninni forsendurnar fyrir því að það telji að veita ætti sérstaka heimild, a.m.k. tveimur vikum áður en heimildin er veitt.

Hlutaðeigandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt samkvæmt þessari málsgrein.

4. Þrátt fyrir ákvæði 1. mgr. geta lögbær stjórnvöld í aðildarríki heimilað að tilteknir frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur, að eftirfarandi skilyrðum uppfylltum:

- a) fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sé andlag ákvörðunar gerðardóms, sem fyrir liggur fyrir þann dag þegar viðkomandi einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun, er um getur í 1. mgr., var skráð í I. viðauka, eða andlag ákvörðunar dómstóls eða stjórnvalds innan

Evrópusambandsins eða ákvörðunar dómstóls sem er aðfararhæf í viðkomandi aðildarríki fyrir eða eftir þann dag,

- b) fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður verði einungis notaður til að uppfylla kröfur, sem þess háttar ákvörðun tryggir eða sem viðurkennt er að séu gildar samkvæmt henni, innan þeirra marka sem gildandi lög og reglur um réttindi þeirra aðila sem eiga slíkar kröfur kveða á um,
- c) ákvörðunin sé ekki í þágu einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er skráð í I. viðauka og
- d) viðurkenning ákvörðunarinnar stríði ekki gegn allsherjarreglu í viðkomandi aðildarríki.

Hlutaðeigandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt samkvæmt þessari málsgrein.

5. Ákvæði 1. mgr. kemur ekki í veg fyrir að einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun á listanum geti innt af hendi greiðslu samkvæmt samningi sem var gerður áður en slíkur aðili, rekstrareining eða stofnun var færð á lista, að því tilskildu að hlutaðeigandi aðildarríki hafi gengið úr skugga um að aðilinn, rekstrareiningin eða stofnunin, sem um getur í 1. mgr., fái ekki greiðsluna í hendur með beinum eða óbeinum hætti.

6. Ákvæði 2. mgr. gildir ekki um viðbætur eftirtalinna fjármuna við frysta reikninga:

- a) vaxta eða annarra tekna af fyrrnefndum reikningum,
- b) greiðslna samkvæmt samningum, samkomulagi eða skuldbindingum sem gengið var frá eða urðu til fyrir þann dag þegar fyrrnefndir reikningar urðu viðfang aðgerðanna, sem kveðið er á um í 1. og 2. mgr., eða
- c) greiðslna, sem inna ber af hendi samkvæmt ákvörðunum dóms, stjórnáskilgreininga eða gerðardóms sem teknar eru í Evrópusambandinu eða eru aðfararhæfar í viðkomandi aðildarríki,

að því tilskildu að slíkir vextir, aðrar tekjur og greiðslur falli áfram undir aðgerðirnar sem kveðið er á um í 1. mgr.

2. gr.

1. Ráðið skal, að fenginni tillögu frá aðildarríki eða talsmanni sameiginlegrar stefnu ESB í utanríkis- og öryggismálum, taka ákvörðun um að stofna listann í viðaukanum og samþykkja breytingar á honum.

2. Ráðið skal tilkynna ákvörðunina, sem um getur í 1. mgr., m.a. ástæðu þess að viðkomandi er færður á lista, þeim einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun sem í hlut á, annaðhvort milliliðalaust, ef heimilisfang viðkomandi er þekkt, eða með útgáfu tilkynningar, þar sem fyrrnefndum aðila, rekstrareiningu eða stofnun býðst að leggja fram athugasemdir sínar.

3. Komi fram athugasemdir eða séu ný, traust gögn lögð fram skal ráðið endurskoða ákvörðunina, sem um getur í 1. mgr., og upplýsa hlutaðeigandi aðila, rekstrareiningu eða stofnun um niðurstöðuna.

3. gr.

1. Í viðaukanum skal tilgreina ástæður þess að einstaklingar eða lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir, sem um getur í 1. mgr. 1. gr., eru færð á lista.

2. Í viðaukanum skulu og vera nauðsynlegar upplýsingar, ef þær liggja fyrir, til að bera kennsl á viðkomandi einstaklinga eða lögaðila, rekstrareiningar eða stofnanir. Að því er einstaklinga varðar geta þessar upplýsingar verið nöfn þeirra, m.a. tökuheiti, fæðingardagur, -ár og -staður, þjóðerni, númer vegabréfs og kennivottorðs, kyn, heimilisfang, ef það er þekkt, og hlutverk eða starf. Að því er varðar lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir geta þessar upplýsingar verið m.a. nöfn, skráningarstaður og dagsetning, skráningarnúmer og starfsstöð.

4. gr.

Evrópusambandið skal, til að þær aðgerðir sem um getur í 1. og 2. mgr. 1. gr. hafi sem mest áhrif, hvetja þriðju ríki til að samþykkja þvingunaraðgerðir í líkingu við þær sem kveðið er á um í ákvörðun þessari.

5. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn sem hún er birt í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Ákvörðun þessi gildir til 6. mars 2015.

Hún skal vera í stöðugri endurskoðun. Hún skal endurnýjuð eða henni breytt, eftir atvikum, telji ráðið að markmiðum hennar hafi ekki verið náð.

Gjört í Brussel 5. mars 2014.

Fyrir hönd ráðsins,
D. KOURKOULAS
forseti.

VIÐAUKI

Listi yfir aðila, rekstrareiningar og stofnanir sem vísað er til í 1. gr.

Nafn	Upplýsingar til auðkenningar	Yfirlýsing um ástæður	Dagsetning færslu á lista
1. Viktor Fedorovich Yanukovich	born on 9 July 1950, former President of Ukraine	Person subject to criminal proceedings in Ukraine to investigate crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
2. Vitalii Yuriyovich Zakharchenko	born on 20 January 1963, former Minister of Internal Affairs	Person subject to criminal proceedings in Ukraine to investigate crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
3. Viktor Pavlovych Pshonka	born on 6 February 1954, former Prosecutor General of Ukraine	Person subject to criminal proceedings in Ukraine to investigate crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
4. Oleksandr Hryhorovich Yakymenko	born on 22 December 1964, former Head of Security Service of Ukraine	Person subject to criminal proceedings in Ukraine to investigate crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014

5.	Andriy Volodymyrovych Portnov	born on 27 October 1973, former Adviser to the President of Ukraine	Person subject to criminal proceedings in Ukraine to investigate crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
6.	Olena Leonidivna Lukash	born on 12 November 1976, former Minister of Justice	Person subject to criminal proceedings in Ukraine to investigate crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
7.	Andrii Petrovych Kliuiev	born on 12 August 1964, former Head of Administration of President of Ukraine	Person subject to criminal proceedings in Ukraine to investigate crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
8.	Viktor Ivanovych Ratushniak	born on 16 October 1959, former Deputy Minister of Internal Affairs	Person subject to criminal proceedings in Ukraine to investigate crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
9.	Oleksandr Viktorovych Yanukovych	born on 1 July 1973, son of former President, businessman	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
10.	Viktor Viktorovych Yanukovych	born on 16 July 1981, son of former President, Member of the Verkhovna Rada of Ukraine	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
11.	Artem Viktorovych Pshonka	born on 19 March 1976, son of former Prosecutor General, Deputy Head of the faction of Party of Regions in the	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and	6.3.2014

	Verkhovna Rada of Ukraine	their illegal transfer outside Ukraine.	
12. Serhii Petrovych Kliuiev	born on 12 August 1969, businessman, brother of Mr. Andrii Kliuiev	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
13. Mykola Yanovych Azarov	born on 17 December 1947, Prime Minister of Ukraine until January 2014	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
14. Oleksii Mykolayovych Azarov	son of former Prime Minister Azarov	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
15. Serhiy Vitaliyovych Kurchenko	born on 21 September 1985, businessman	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
16. Dmytro Volodymyrovych Tabachnyk	born on 28 November 1963, former Minister of Education and Science	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
17. Raisa Vasylivna Bohatyrivna	born on 6 January 1953, former Minister of Health	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	6.3.2014
18. Ihor Oleksandrovych Kalinin	born on 28 December 1959, former Adviser to the President of	Person subject to investigation in Ukraine for involvement in crimes in connection with the	6.3.2014

	Ukraine	embezzlement of Ukrainian State funds and their illegal transfer outside Ukraine.	
--	---------	---	--

LEIÐRÉTTINGAR

Leiðrétting við ákvörðun ráðsins 2014/119/SSUÖ frá 5. mars 2014 um þvingunaraðgerðir sem er beint gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Úkraínu.

(Stjtið. ESB nr. L 66, 6.32014)

On page 29, Annex I, entry 12, Serhii Petrovych Kliuiev, column 'Identifying information':
for: 'born on 12 August 1969, businessman, brother of Mr. Andrii Kliuiev',
read: 'born on 19 August 1969, businessman, brother of Mr. Andrii Kliuiev'.

Fylgiskjal 2.

Reglugerð ráðsins (ESB) nr. 208/2014

frá 5. mars 2014

um þvingunaraðgerðir sem er beint gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Úkraínu.

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 215. gr.,

með hliðsjón af ákvörðun ráðsins 2014/119/SSUÖ frá 5. mars 2014 um þvingunaraðgerðir sem er beint gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Úkraínu ⁽¹⁾,

með hliðsjón af sameiginlegri tillögu frá æðsta fulltrúa Sambandsins í utanríkis- og öryggismálum og framkvæmdastjórn Evrópusambandsins,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 20. febrúar 2014 fordæmdi ráðið harðlega alla beitingu ofbeldis í Úkraínu. Það hvatti til þess að ofbeldið yrði stöðvað tafarlaust og mannréttindi og mannfrelsi yrðu virt að fullu í Úkraínu. Það skoraði á ríkisstjórn Úkraínu að sýna ítrustu stillingu og á foringja stjórnarandstöðunnar að sniðganga þá sem grípa til róttækra aðgerða, þ.m.t. ofbeldis.
- 2) Hinn 3. mars 2014 samþykkti ráðið að megináhersla þvingunaraðgerðanna skyldi vera á frystingu og endurheimt á eignum aðila sem tilgreindir hafa verið sem ábyrgir fyrir óréttmætri nýtingu fjármuna úkraínska ríkisins og aðila sem bera ábyrgð á mannréttindabrotum í Úkraínu.
- 3) Hinn 5. mars 2014 samþykkti ráðið ákvörðun 2014/119/SSUÖ.
- 4) Í ákvörðun 2014/119/SSUÖ er kveðið á um frystingu fjármuna og efnahagslegs auðs tiltekinna aðila sem tilgreindir hafa verið sem ábyrgir fyrir óréttmætri nýtingu fjármuna úkraínska ríkisins og aðila sem bera ábyrgð á mannréttindabrotum í Úkraínu og einstaklinga eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem tengjast þeim, í því skyni að efla og styðja við réttarreglu og virðingu fyrir mannréttindum í Úkraínu. Þessir aðilar, rekstrareiningar og stofnanir eru tilgreind í viðauka við þá ákvörðun.
- 5) Þessar aðgerðir falla undir gildissvið sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins og því er löggjöf á vettvangi Evrópusambandsins nauðsynleg til þess að hrinda þeim í framkvæmd, einkum til að tryggja sé að rekstraradilar í öllum aðildarríkjunum beiti þeim með samræmdum hætti.
- 6) Með reglugerð þessari eru grundvallarréttindi virt og meginreglum fylgt, einkum þeim sem eru viðurkenndar í sáttmála Evrópusambandsins um grundvallarréttindi, nánar tiltekið rétturinn til raunhæfs úrræðis til að leita réttar síns og til réttlátrar málsmeðferðar fyrir dómi og réttur til verndar persónu-upplýsingum. Beita ætti ákvæðum reglugerðar þessarar með hliðsjón af þessum réttindum og meginreglum.
- 7) Vald til að breyta listanum í I. viðauka við reglugerð þessa ætti að vera í höndum ráðsins í ljósi þess alvarlega stjórnmálaástands sem ríkir í Úkraínu og til þess að tryggja samræmi við gildandi aðferð við að breyta og endurskoða viðaukann við ákvörðun 2014/119/SSUÖ.

8) Verklag við breytingar á listanum í I. viðauka við reglugerð þessa ætti að fela í sér að tilkynna tilgreindum einstaklingum, lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum forsendurnar fyrir skráningu á lista til þess að gera þeim kleift að gera athugasemdir. Komi fram athugasemdir eða séu traust, ný gögn lögð fram ætti ráðið að endurskoða ákvörðun sína í ljósi fyrrnefndra athugasemda og upplýsa hlutaðeigandi aðila, rekstrareiningu eða stofnun um niðurstöðuna.

9) Vegna framkvæmdar reglugerðar þessarar og til að skapa sem mesta réttarvissu innan Evrópu-sambandsins skal birta nöfn og aðrar upplýsingar, sem máli skipta, um þá einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir sem nauðsynlegt er að frysta fjármuni og efnahagslegan auð hjá samkvæmt ákvæðum reglugerðar þessarar. Öll vinnsla persónuupplýsinga ætti að vera í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 45/2001 ⁽²⁾ og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB ⁽³⁾.

10) Reglugerð þessi ætti að öðlast gildi án tafar til þess að tryggt sé að þær ráðstafanir sem þar er kveðið á um skili árangri,

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í reglugerð þessari er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „krafa“: hvers kyns krafa, hvort sem staðið er fast á henni í dómsmáli eða ekki, sem er gerð fyrir eða eftir 6. mars 2014 og er samkvæmt eða tengist samningi eða viðskiptum og felur einkum í sér:
 - i. kröfu um efndir skuldbindinga sem leiðir af eða tengjast samningi eða viðskiptum,
 - ii. kröfu um framlengingu á greiðslu skuldabréfs, fjárhagslegar tryggingar eða skaðleysisbætur í hvaða mynd sem er,
 - iii. bótakröfu í tengslum við samning eða viðskipti,
 - iv. gagnkröfu,
 - v. kröfu um viðurkenningu eða fullnustu, m.a. með *exequatur*, dóms, úrskurðar gerðardóms eða jafngildrar ákvörðunar, óháð því hvar hann eða hún eru kveðin upp eða tekin,
- b) „samningur eða viðskipti“: hvers kyns viðskipti, óháð því hvaða lög gilda um þau, hvort sem um ræðir einn eða fleiri samninga eða ámóta skuldbindingar sem sömu eða mismunandi aðilar ganga frá sín á milli; í þessu sambandi felst í hugtakinu „samningur“ skuldabréf, ábyrgð eða skaðleysistrygging, einkum fjárhagsleg trygging eða fjárhagsleg skaðleysistrygging, og lán, hvort sem þau eru lagalega óháð eður ei, einnig tengd ákvæði sem verða til vegna viðskiptanna eða í tengslum við þau,
- c) „lögbær stjórnvöld“: lögbær stjórnvöld aðildarríkjanna eins og þau eru tilgreind á vefsetrunum sem talin eru upp í II. viðauka,
- d) „efnahagslegur auður“: eignir af hvers kyns toga, hvort heldur efnislegar eða óefnislegar, lausafé eða fasteignir, sem eru ekki fjármunir, en unnt er að nota til að afla sér fjármuna, vöru eða þjónustu,
- e) „frysting efnahagslegs auðs“: að koma í veg fyrir hvers konar nýtingu efnahagslegs auðs í því skyni að afla fjármuna, vöru eða þjónustu, þ.m.t. en þó ekki eingöngu með sölu, leigu eða veðsetningu hans,
- f) „frysting fjármuna“: að koma í veg fyrir hvers konar flutning, yfirfærslu, breytingu, notkun á, aðgang að eða viðskipti með fjármuni á einhvern hátt sem myndi leiða til breytinga á umfangi þeirra, fjárhæð, staðsetningu, eignarrétti, eignarhaldi, eðli, áfangastað eða annarra breytinga sem gera notkun fjármuna mögulega, þ.m.t. stýring eignasafns,
- g) „fjármunir“: hvers konar fjáreignir og ágóði, þ.m.t. en þó ekki eingöngu:
 - i. reiðufé, ávísanir, peningakröfur, víxlar, póstaðvísanir og aðrir greiðslugerningar,
 - ii. inneignir hjá fjármálastofnunum eða öðrum rekstrareiningum, inneignir á reikningum, skuldir og fjárskuldbindingar,
 - iii. verðbréf og skuldaskjöl, sem verslað er með á almennum markaði og utan hans, þ.m.t. hlutabréf og eignarhlutir, skirteini fyrir verðbréfum, skuldabréf, skuldaviðurkenningar, ábyrgðir, óverðtryggð skuldabréf og afleiðusamningar,
 - iv. vextir, arðgreiðslur eða aðrar tekjur eða verðmæti sem safnast upp vegna eigna eða myndast af eignum,
 - v. lánsviðskipti, réttur til skuldajöfnunar, tryggingar, fullnustuábyrgðir eða aðrar fjárskuldbindingar,

- vi. kreditbréf, farmbréf, sölusamningar og
 - vii. skjöl sem færa sönnur á hlutdeild í fjármunum eða fjármagni,
- h) „yfirráðasvæði Evrópusambandsins“: þau yfirráðasvæði aðildarríkjanna sem sáttmálinn tekur til, samkvæmt þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í sáttmálanum, þ.m.t. loftrými þeirra.

2. gr.

1. Frysta skal alla fjármuni og efnahagslegan auð sem tilheyra, eru í eigu, í vörslu eða undir stjórn einstaklings eða lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar er um getur í I. viðauka.
2. Engir fjármunir eða efnahagslegur auður skal gerður aðgengilegur einstaklingum eða lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum, sem tilgreind eru í I. viðauka, með beinum eða óbeinum hætti.

3. gr.

1. Í I. viðauka skal telja aðila sem ráðið hefur, skv. 1. gr. ákvörðunar 2014/119/SSUÖ, tilgreint sem ábyrga fyrir óréttmætri nýtingu fjármuna úkraínska ríkisins og aðila sem bera ábyrgð á mannréttindabrotum í Úkraínu og einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir sem tengjast þeim.
2. Í I. viðauka skal tilgreina ástæður þess að viðkomandi einstaklingar eða lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir eru færð á lista.
3. Í I. viðauka skulu vera nauðsynlegar upplýsingar, ef þær liggja fyrir, til að bera kennsl á viðkomandi einstaklinga eða lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir. Að því er einstaklinga varðar geta þessar upplýsingar verið nöfn þeirra, m.a. tökuheiti, fæðingardagur, -ár og -staður, þjóðerni, númer vegabréfs og kennivottorðs, kyn, heimilisfang, ef það er þekkt, og hlutverk eða starf. Að því er varðar lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir geta þessar upplýsingar verið m.a. nöfn, skráningarstaður og -dagsetning, skráningarnúmer og starfsstöð.

4. gr.

1. Þrátt fyrir ákvæði 2. gr. geta lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum heimilað að tiltekni frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur eða að tiltekni fjármunir eða efnahagslegur auður verði gerður aðgengilegur, samkvæmt þeim skilyrðum sem þau telja viðeigandi, eftir að hafa gengið úr skugga um að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sé:
 - a) nauðsynlegur til að uppfylla grunnþarfir þeirra einstaklinga eða lögaðila, rekstrareininga eða stofnana sem taldar eru upp í I. viðauka og aðstandenda á framfæri einstaklinganna, þ.m.t. greiðslur vegna matarkaupa, leigu eða veðlána, lyfja og lækni meðferðar, skattheimtu, iðgjalda og opinberra þjónustugjalda,
 - b) einungis ætlaður til að greiða hæfilega sérfræðiþóknun eða til endurgreiðslu kostnaðar vegna lögfræðiþjónustu,
 - c) eingöngu ætlaður til að greiða þóknunir eða þjónustugjöld fyrir venjubundna vörslu eða umsýslu frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs,
 - d) nauðsynlegur vegna óvenjulegra útgjalda, að því tilskildu að viðeigandi lögbært stjórnvald hafi kunngjört lögbærum stjórnvöldum hinna aðildarríkjanna og framkvæmdastjórninni forsendurnar fyrir því að það telji að veita ætti sérstaka heimild, a.m.k. tveimur vikum áður en heimildin er veitt,
2. Hlutaðeigandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt skv. 1. mgr.

5. gr.

1. Þrátt fyrir ákvæði 2. gr. geta lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum heimilað að tiltekni frystir fjármunir eða efnahagslegur auður verði affrystur, að eftirfarandi skilyrðum uppfylltum:
 - a) fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður sé andlag ákvörðunar gerðardóms, sem fyrir liggur fyrir þann dag þegar viðkomandi einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun, er um getur í 2. gr., var skráð í I. viðauka, eða andlag ákvörðunar dómstóls eða stjórnvalds innan Evrópu-

sambandsins eða ákvörðunar dómstóls sem er aðfararhæf í viðkomandi aðildarríki fyrir eða eftir þann dag,

- b) fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður verði einungis notaður til að uppfylla kröfur, sem þess háttar ákvörðun tryggir eða sem viðurkennt er að séu gildar samkvæmt henni, innan þeirra marka sem gildandi lög og reglur um réttindi þeirra aðila sem eiga slíkar kröfur kveða á um,
- c) ákvörðunin sé ekki í þágu einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er skráð í I. viðauka og
- d) viðurkenning ákvörðunarinnar stríði ekki gegn allsherjarreglu í viðkomandi aðildarríki.

2. Hlutaðeigandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt skv. 1. mgr.

6. gr.

1. Þrátt fyrir ákvæði 2. gr. og að því tilskildu að greiðsla einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar, sem er skráð í I. viðauka, eigi að fara fram samkvæmt samningi eða samkomulagi, sem viðkomandi einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun gerðu, eða samkvæmt skuldbindingu, sem honum eða henni bar að sinna fyrir þann dag er einstaklingurinn, lögaðilinn, rekstrareiningin eða stofnunin hafði verið skráð í I. viðauka, geta lögbær stjórnvöld í aðildarríkjunum heimilað, samkvæmt þeim skilyrðum sem þau telja viðeigandi, affrystingu tiltekinna frystra fjármuna eða efnahagslegs auðs, að því tilskildu að viðkomandi lögbær stjórnvöld hafi komist að raun um:

- a) að fjármunirnir eða hinn efnahagslegi auður skuli notaður sem greiðsla af hálfu einstaklings, lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem er skráð í I. viðauka og
- b) að greiðslan sé ekki brot á ákvæðum 2. mgr. 2. gr.

2. Hlutaðeigandi aðildarríki skal tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um sérhverja heimild sem er veitt skv. 1. mgr.

7. gr.

1. Ákvæði 2. mgr. 2. gr. koma ekki í veg fyrir að fjármála- eða lánastofnanir, sem taka við fjármunum sem þriðju aðilar yfirfæra inn á reikninga einstaklings eða lögaðila, rekstrareiningar eða stofnunar sem eru á skrá, færi þá sem tekjur inn á frysta reikninga, að því tilskildu að það viðbótarfé sem þannig er innfært sé einnig fryst. Hlutaðeigandi fjármála- eða lánastofnun skal tilkynna viðkomandi lögbæru stjórnvaldi um þess háttar viðskipti án tafar.

2. Ákvæði 2. mgr. 2. gr. gildir ekki um viðbætur eftirtalinna fjármuna við frysta reikninga:

- a) vaxta eða annarra tekna af fyrrnefndum reikningum,
- b) greiðslna samkvæmt samningum, samkomulagi eða skuldbindingum sem gengið var frá eða urðu til fyrir þann dag þegar viðkomandi einstaklingur, lögaðili, rekstrareining eða stofnun, sem um getur í 2. gr., var færður á lista í I. viðauka eða
- c) greiðslna, sem inna ber af hendi samkvæmt ákvörðunum dóms, stjórnáskýslustofnunar eða gerðardóms sem teknar eru í aðildarríki eða eru aðfararhæfar í viðkomandi aðildarríki,

að því tilskildu að slíkir vextir, aðrar tekjur og greiðslur séu fryst skv. 1. mgr. 2. gr.

8. gr.

1. Einstaklingar, lögaðilar, rekstrareiningar og stofnanir skulu, með fyrirvara um gildandi reglur um skýrslugjöf, trúnaðarkvöð og þagnarskyldu:

- a) beina, án tafar, öllum upplýsingum, sem myndu greiða fyrir því að unnt sé að fara að ákvæðum reglugerðar þessarar, t.d. upplýsingum um reikninga og fjárhæðir, sem eru fryst skv. 2. gr., til viðkomandi lögbærra stjórnvalda í því aðildarríki þar sem þeir eða þær hafa heimilisfesti eða eru staðsettir eða staðsettar, og senda framkvæmdastjórninni þessar upplýsingar milliliðalaust eða fyrir atbeina aðildarríkisins og
- b) vinna með lögbæra stjórnvaldinu að því að sannreyna þessar upplýsingar.

2. Allar viðbótarupplýsingar, sem framkvæmdastjórnin veitir viðtöku beint, skulu gerðar aðgengilegar aðildarríkjunum.
3. Allar upplýsingar, sem eru látnar í té eða veitt viðtaka samkvæmt ákvæðum þessarar greinar, eru eingöngu ætlaðar til notkunar í sama tilgangi og leiddi til þess að þær voru veittar eða þeim veitt viðtaka.
4. Ákvæði 3. mgr. skulu ekki koma í veg fyrir að aðildarríkin veiti, í samræmi við landslög, viðeigandi stjórnvöldum Úkraínu og öðrum aðildarríkjum slíkar upplýsingar þar sem slíkt er nauðsynlegt til að stuðla að endurheimt fjármuna sem nýttir hafa verið með óréttmætum hætti.

9. gr.

Lagt skal bann við því að taka þátt, vitandi vits og af ásetningu, í starfsemi sem miðar að því, eða hefur þau áhrif, að þær aðgerðir, er um getur í 2. gr., séu sniðgengnar.

10. gr.

1. Ef fjármunir eða efnahagslegur auður er frystur, eða ef synjað er um aðgang að fjármunum eða efnahagslegum auði, í góðri trú, á þeirri forsendu að slík aðgerð sé í samræmi við reglugerð þessa, bera þeir einstaklingar, lögaðilar eða rekstrareiningar eða stofnanir, sem annast framkvæmd slíkrar aðgerðar eða hlutaðeigandi stjórnendur eða starfsmenn, ekki ábyrgð af neinu tagi, nema sannað þyki að fjármunirnir og hinn efnahagslegi auður hafi verið frystir eða synjað hafi verið um aðgang að þeim af gáleysi.
2. Aðgerðir einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga eða stofnana skapar þeim ekki ábyrgð af neinu tagi, ef þeir eða þær vissu ekki, og höfðu enga réttmæta ástæðu til að ætla, að aðgerðir þeirra myndu fara í bága við þau bönn sem sett eru í þessari reglugerð.

11. gr.

1. Óheimilt er að efna kröfur sem tengjast samningi eða viðskiptum sem aðgerðir, sem gripið er til samkvæmt reglugerð þessari, hafa áhrif á að því er framkvæmd þeirra varðar, með beinum eða óbeinum hætti, í heild eða að hluta, þ.m.t. kröfur um skaðleysisbætur eða aðrar á móta kröfur, t.d. kröfur um skuldajöfnuð eða kröfur samkvæmt ábyrgðarloforði, einkum framlengingar- eða greiðslukröfur vegna skuldabréfa, ábyrgðar eða skaðleysisbóta og þá sérstaklega fjárhagslegrar ábyrgðar eða skaðleysisbóta, í hvaða mynd sem er, ef slíkar kröfur eru settar fram af:
 - a) tilgreindum einstaklingum, lögaðilum, rekstrareiningum eða stofnunum sem skráð eru í I. viðauka,
 - b) einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun sem starfar gegnum eða fyrir hönd einhvers þeirra aðila, rekstrareininga eða stofnana er um getur í a-lið.
2. Þegar mál er til meðferðar vegna fullnægingar kröfu skal sönnunarbyrði vegna þeirrar fullyrðingar að eigi sé bannað eftir ákvæðum 1. mgr. að efna kröfuna hvíla á þeim einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, sem leitar eftir því að kröfunni verði fullnægt.
3. Ákvæði þessarar greinar eru með fyrirvara um rétt þeirra einstaklinga, lögaðila, rekstrareininga og stofnana, er um getur í 1. mgr., til að skjóta málum til dómstóla sem skeri úr um lögmæti þess að samningsbundnar skyldur séu ekki uppfylltar í samræmi við reglugerð þessa.

12. gr.

1. Framkvæmdastjórnin og aðildarríki skulu upplýsa hvert annað um þær ráðstafanir sem gripið er til samkvæmt reglugerð þessari og veita hvert öðru aðrar upplýsingar sem máli skipta og þau búa yfir í tengslum við reglugerð þessa, einkum upplýsingar:
 - a) um frysta fjármuni skv. 2. gr. og heimildir sem veittar eru skv. 4., 5. og 6. gr.,
 - b) um brot á ákvæðum hennar og vandkvæði samfara framkvæmd hennar, ásamt upplýsingum um dóma innlendra dómstóla.

2. Aðildarríkin skulu tafarlaust upplýsa hvert annað og framkvæmdastjórnina um aðrar viðeigandi upplýsingar sem þau búa yfir og gætu haft áhrif á skilvirka framkvæmd reglugerðar þessarar.

13. gr.

Framkvæmdastjórnin skal hafa umboð til að breyta II. viðauka á grundvelli upplýsinga sem aðildarríkin láta í té.

14. gr.

1. Ákveði ráðið að þær ráðstafanir sem um getur í 2. gr. skuli varða einstakling eða lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, skal það gera viðeigandi breytingar á I. viðauka.
2. Ráðið skal tilkynna ákvörðun sína, m.a. ástæðu þess að viðkomandi er færður á lista, þeim einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, er um getur í 1. mgr., annaðhvort milliliðalaust, ef heimilisfang viðkomandi er þekkt, eða með útgáfu tilkynningar, þar sem fyrrnefndum einstaklingi, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun býðst að leggja fram athugasemdir sínar.
3. Komi fram athugasemdir eða séu ný, traust gögn lögð fram skal ráðið endurskoða ákvörðun sína og upplýsa hlutaðeigandi einstakling, lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun um niðurstöðuna.
4. Endurskoða skal listann í I. viðauka með reglulegu millibili og a.m.k. á 12 mánaða fresti.

15. gr.

1. Aðildarríkin skulu setja reglur um viðurlög við brotum gegn ákvæðum reglugerðar þessarar og gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að þeim sé beitt. Viðurlögin skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og hafa letjandi áhrif.
2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um reglurnar sem um getur í 1. mgr. strax eftir 6. mars 2014 og tilkynna henni um allar breytingar sem kunna að verða gerðar síðar.

16. gr.

1. Aðildarríkin skulu tilnefna þau lögbæru stjórnvöld er um getur í reglugerð þessari og tilgreina þau á vefsetrunum sem talin eru upp í II. viðauka. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um allar breytingar á vefköngum vefsetra sinna sem eru talin upp í II. viðauka.
2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um hver lögbær stjórnvöld þeirra eru, m.a. um hvernig ná má sambandi við þau, strax eftir að reglugerð þessi öðlast gildi og tilkynna henni um allar breytingar sem kunna að verða gerðar síðar.
3. Sé gerð krafa, samkvæmt reglugerð þessari, um að senda framkvæmdastjórninni tilkynningar eða upplýsingar eða hafa samband við hana á annan hátt skulu heimilisfang og aðrar samskiptaupplýsingar, sem nota skal til slíkra samskipta, vera þau sem gefin eru upp í II. viðauka.

17. gr.

Reglugerð þessi gildir:

- a) á yferráðasvæði Evrópusambandsins, þ.m.t. í loftrými þess,
- b) um borð í loftförum eða skipum sem lögsaga aðildarríkis nær til,
- c) um sérhvern aðila innan eða utan yferráðasvæðis Evrópusambandsins sem er ríkisborgari í aðildarríki,
- d) um sérhvern lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun, innan eða utan yferráðasvæðis Evrópusambandsins, sem er skráð eða löglega stofnuð samkvæmt lögum aðildarríkis,
- e) um sérhvern lögaðila, rekstrareiningu eða stofnun að því er varðar viðskipti sem fara fram, að öllu leyti eða að hluta, innan Sambandsins.

18. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn sem hún er birt í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 5. mars 2014.

Fyrir hönd ráðsins,

D. KOURKOULAS

forseti.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 66, 6.3.2014, bls. 26.

⁽²⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 45/2001 frá 18. desember 2000 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga, sem stofnanir og aðilar Bandalagsins hafa unnið, og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga (Stjtið. EB L 8, 12.1.2001, bls. 1).

⁽³⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB frá 24. október 1995 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga (Stjtið. EB L 281, 23.11.1995, bls. 31).

I. VIÐAUKI

Listi yfir einstaklinga, lögaðila, rekstrareiningar og stofnanir er um getur í 2. gr.

Viðaukinn er ekki birtur hér en þess í stað vísast í viðauka við ákvörðun ráðsins 2014/119/SSUÖ frá 5. mars 2014 um þvingunaraðgerðir sem er beint gegn tilteknum aðilum, rekstrareiningum og stofnunum í ljósi ástandsins í Úkraínu, sbr. fskj. 1.

II. VIÐAUKI

Vefsetur þar sem veittur er aðgangur að upplýsingum um lögbær stjórnvöld og heimilisfang þar sem tekið er við tilkynningum til framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins.

Viðaukinn er ekki birtur hér þar sem hann á ekki við, sbr. f-lið 3. gr. reglugerðar um þvingunaraðgerðir varðandi Úkraínu.